

الأخطاء خارج نطاق الضمان	НЕИСПРАВНОСТИ, НЕ ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	HORS GARANTIE	FEHLER DIE NICHT IM GARANTIEUMFANG BEFINDEN	FAILURES BEYOND THE SCOPE OF WARRANTY	GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN DURUMLAR
<p>1- الضرر الحاصل للمنتج أثناء نقله.</p> <p>2- التشوّهات المتركتونة على سطح المنتج بسبب بقاءها مدة طويلة في الأماكن التي ما زالت مستمرة فيها أنشطة البناء.</p> <p>3- الأضرار المتركتونة بسبب التركيب الخاطئ في نقاط الاستعمال من قبل شخص غير مخول لها.</p> <p>4- الأخطاء المتركتونة من جراء عيوب البناء عند التركيب قبل تنظيف المكان في الأبنية التي هي ما زلت في مرحلة البناء.</p> <p>5- الأضرار الناتجة عن الاستعمال المخالف لما هو مذكور في إرشادات الاستعمال.</p> <p>6- العيوب المتركتونة على سطح المنتج نتيجة تنظيف المنتج بماسحيق حامضية ومواد التنظيف التي تسبّب الخدش.</p> <p>7- خلع المنتج من قبل أشخاص غير مؤهلين لذلك.</p> <p>8- ظهور عيوب في مواصفات المنتج بسبب استعمال قطع غيار غير أصلية.</p> <p>9- استخدام المنتجات ذات الضغط العالي فوق 5 بار دون تركيب صمام لتخفيض الضغط.</p> <p>10- الخل المتولد من جراء التجمد أو عدم استعمال المنتج في المياه الرئيسية أو تحت درجة حرارة بين 5 درجة متاوية - 65 درجة متوية.</p> <p>11- استهلاك البطاريات في المنتجات التي تحتاج إلى البطاريات في الظروف العاديّة لا يعد خللاً.</p> <p>12- استعمال المنتجات التي تعمل بالكهرباء في خارج توتو الكهرباء الرئيسي المفروض 220 فولت 50 هرتز.</p> <p>13- التشوّهات المتركتونة على طلاء المنتج بسبب البخار المنتبعث نتيجة تنظيف الأماكن الكاشطة للمنتج باستخدام مواد التنظيف الحامضية أو المساحيق أو المواد السائلة الكاشطة وكذلك العيوب المتركتونة على المنتج من جراء عدم تهوية المكان المتواجد فيه المنتج أو خدش سطح المنتج بمواد التنظيف الغير مسحوبة.</p> <p>14- تشغيل المنتجات التي تحتاج إلى البطاريات باستخدام بطاريات غير أصلية.</p> <p>15- الخل المتكون نتيجة استعمال المنتج بشكل خطأ أو بيء.</p> <p>16- الخل المتكون نتيجة لبعض العوامل مثل قطع الحجر والطين والقطع الصغيرة كالرمل التي تدخل في المنتج خلال التركيب أو التكس.</p> <p>17- الخل الناتج نتيجة عدم استعمال المنتج تحت الضغط العادي الصالح للعمل ما بين 0.5-5 بار.</p> <p>18- الأخطاء المتركتونة من المحمّل أن يصيب المنتج عند استعماله في بيئة جو غير ملائمة أو في خارج المبني.</p>	<p>1- Повреждения продукции во время транспортировки.</p> <p>2- Поверхностные деформации изделий, возникшие вследствие длительного хранения в условиях ведущихся строительных работ.</p> <p>3- Неисправности, возникающие из-за неправильного монтажа, выполненного ненадлежащими лицами.</p> <p>4- Неисправности, вызванные строительным мусором, вследствие монтажа изделий, выполненного без предварительной очистки новых конструкций.</p> <p>5- Неисправности, возникшие вследствие нарушения пунктов, указанных в инструкции по эксплуатации продукции.</p> <p>6- Поверхностные деформации, возникшие в результате очистки с использованием кислотного и абразивного порошка или чистящих материалов, содержащих жидкость.</p> <p>7- Демонтаж продукции, выполненный неуполномоченным обслуживающим персоналом.</p> <p>8- Нарушение характеристик и свойств товара из-за использования деталей, не являющихся оригинальными запасными частями.</p> <p>9- Эксплуатация изделий на установках с гидростатическим давлением выше 5 бар без предварительной установки каких-либо предохранительных клапанов давления.</p> <p>10- Неисправности, вызванные неиспользованием водопроводной воды или в результате нарушения температурного режима, выходящего за пределы 5°C - 65°C, а также в результате заморозков.</p> <p>11- Естественный износ используемой батареи питания в изделиях, работающих от батареи.</p> <p>12- Для электрической продукции: эксплуатация изделия вне сетевого напряжения 220 В и частоты 50 Гц.</p> <p>13- Деформации покрытия изделия, вызванные паром в результате чистки окружающего пространства, где продукция находится в эксплуатации; использование кислотного и абразивного порошка или чистящих материалов, содержащих жидкость; недостаточной вентиляцией или в результате появления царапин на поверхности.</p> <p>14- Эксплуатация изделий, работающих от батареи, с использованием неоригинальных батареи.</p> <p>15- Неисправности, возникшие вследствие неправильного или небрежного использования изделия или вследствие эксплуатации с нарушением установленных режимов.</p> <p>16- Неисправности, возникшие вследствие наличия таких факторов, как каменные частицы, грязь, засохшие, песок и т. д., исходящих от установки, или вследствие образования накипи.</p> <p>17- Неисправности, возникшие вследствие эксплуатации изделия в условиях с нарушением нормального рабочего давления, установленного в рамках 0,5-5 бар.</p> <p>18- Повреждения, которые могут возникнуть вследствие природных явлений или в результате эксплуатации изделий во внешней среде.</p>	<p>1- Les déformations sur les produits lors du transport.</p> <p>2- Les déformations de surface résultant de l'exposition prolongée aux aléas du climat et de l'environnement pendant que les activités de construction se poursuivent.</p> <p>3- Les défaillances dues à un montage non-conforme, effectué par des personnes non autorisées.</p> <p>4- Les défaillances techniques causées par les défauts constructifs : le montage des produits avant le nettoyage de l'installation des nouvelles constructions.</p> <p>5- Les problèmes de fonctionnement causés par le non-conformité aux instructions énoncées dans le manuel d'installation.</p> <p>6- Surface deformations occurring because of cleaning made by using acid and abrasive powder or cleaning materials containing liquid</p> <p>7- Demontage of products by unauthorized service staff</p> <p>8- Disruption of product features due to using parts other than original spare parts</p> <p>9- Using products at an installation with a mains pressure above 5 bars, without mounting any pressure-reducing valves</p> <p>10- Failures to occur because of not using mains water or ambient temperature between 5°C and 65°C, and frost</p> <p>11- In battery-operated products, consuming batteries normally off-failure</p> <p>12- In electrical products, operating the product out of mains voltage of 220V 50Hz</p> <p>13- Deformations to be caused on the product's coating by the steam released as a result of cleaning the ambient, where the product is used, via acid and abrasive powder or cleaning materials containing liquid, due to the lack of sufficient ventilation or the surface has been scratched</p> <p>14- Operation of battery-operated products with any battery other than the original one</p> <p>15- Failures to occur because of faulty or rough usage of the product, or misuse</p> <p>16- Störungen/Fehler, die durch fehlerhafte oder grobe Nutzung des Produkts oder durch falschen Gebrauch auftreten können</p> <p>17- Ausfälle, die aufgrund des Nichtbetriebs des Produkts bei seinem normalen Betriebsdruck von 0,5-5 bar auftreten können</p> <p>18- Les dommages susceptibles de se produire en raison d'événements atmosphériques ou de l'utilisation des produits dans un environnement extérieur.</p>	<p>1- Die aufgetretenen Schäden an Produkten, die während des Transports aufgetreten können.</p> <p>2-Surface deformations of products resulting from being kept for a long time in ambient where construction activities continue</p> <p>3- Failures occurring because of faulty mounting on utilization points by unauthorized people</p> <p>4- Failures led by construction wasters, because of mounting products before cleaning the installation of new constructions</p> <p>5- Failures resulting from using products against the points stated in the instructions manual</p> <p>6- Surface deformations occurring because of cleaning made by using acid and abrasive powder or cleaning materials containing liquid</p> <p>7- Demontage of products by unauthorized service staff</p> <p>8- Disruption of product features due to using parts other than original spare parts</p> <p>9- Using products at an installation with a mains pressure above 5 bars, without mounting any pressure-reducing valves</p> <p>10- Failures to occur because of not using mains water or ambient temperature between 5°C and 65°C, and frost</p> <p>11- Bei batteriebetriebenen Produkten, die normalerweise ausfallen können</p> <p>12- Bei elektrischen Produkten, mit einem Betrieb des Produkts mit einer Netzspannung von 220V 50Hz</p> <p>13- Deformationen an der Produktbeschichtung, die durch Dampf bei der Reinigung des Produkts verursacht wird, durch Säure und abreibenden Pulver oder flüssigkeitshaltige Reinigungsmaterialien aufgrund unzureichender Belüftung oder durch Kratzer auf der Oberfläche freigesetzt wird</p> <p>14- Bei batteriebetriebenen Produkten, wo keine original Batterien verwendet werden.</p> <p>15- Mögliche Fehler, die durch fehlerhafte oder grobe Nutzung des Produkts oder durch falschen Gebrauch auftreten können</p> <p>16- Störungen/Fehler, die auf Faktoren wie Steinpartikel, Schmutz, Gras, Sand usw. aus der Installation des Produkts oder Kalkablagerung zurückzuführen sind</p> <p>17- Ausfälle, die aufgrund des Nichtbetriebs des Produkts bei seinem normalen Betriebsdruck von 0,5-5 bars auftreten können</p> <p>18- Mögliche Schäden, die aufgrund atmosphärischer Ereignisse oder der Verwendung der Produkte im äußerlichen Bereich auftreten können.</p>	<p>1-Taşima sırasında ürünlerde meydana gelebilecek hasarlar.</p> <p>2-Ürünlerin, inşaat faaliyetlerinin devam ettiği ortamlarda uzun süre kalmasından dolayı kaynatılmış yüzey ve fonksiyon bozulmaları.</p> <p>3-Yetkisiz kişilerce yapılan hatalı montaj, bakım, onarım ve demontaj nedeniyle üründe oluşan arıza ve hatalar.</p> <p>4-Yeni inşaatlarda tesisatin temizlenmeden ürünlerin monte edilmesi sonucunda, inşaat artıklarının meydana getirdiği arızalar.</p> <p>5-Ürünlerin montaj ve kullanma kılavuzu, teknik kataloglarda yer alan hususlara aykırı kullanılmıştırken kaynaklanan arızalar.</p> <p>6-Asıt ve aşındırıcı toz veya sıvı ıhtiyaç eden temizlik maddeleri, bulaşık teli, sert tip sünger vb ile yapılan temizleme sonucunda yüzey bozulmaları. Kullanım yerindeki su kalitesi (küreç, kalsiyum miktarı vb) nedeniyle armatür yüzeyinde oluşan lekeler. Düzenli temizlik yapılması nedeniyle oluşan yüzey bozulmaları.</p> <p>7-Örijinal yedek parça dışında kullanılan parçalar nedeni ile ürün özelligini bozulması.</p> <p>8-Ürünlerin, sebeke basincının 5 bar'ın üzerinde olan tesisatta, basinc düşürücü bağlanmadan kullanılmış sonucu oluşan arızalar.</p> <p>9-Ürünlerin sebeke su veya ıhtiyaç 5 °C ile 65 °C arasında kullanılmaması ve don olayı sonucu meydana gelecek arızalar.</p> <p>10-Pilli ürünlerde pilin arıza dışı normal olarak tüketilmesi.</p> <p>11-Elektrikli ürünlerde 220V 50Hz şebekede gerilimi düşürülmesi.</p> <p>12-Ürünün kullanıldığı ortamın asıl asıt ve aşındırıcı toz veya sıvı içeren temizlik ürünlerile temizlenmesi sonucu ortaya çıkan buharın yetersiz havalandırma nedeniyle ürünün kaplamasında meydana gelerek bozulmaları.</p> <p>13-Pilli ürünlerin orijinal pil dışındaki herhangi bir pil ile çalıştırılması.</p> <p>14-Ürünün hatalı veya sera kültesi kullanılmıştırken ya da kullanıcı hatalı sonucu oluşacak arızalar.</p> <p>15-Ürünün tesisatın gelin tas partikülleri, çamur, çapak, kum vb. etkilerle veya kireçlenme nedeniyle oluşan arızalar.</p> <p>16-İklim şartları, atmosferik olalar sonucu (örneğin deniz kenarında nem ve ıhtiyaç) veya ürünlerin dış ortamda kullanılan sonucu oluşabilecek hasarlar.</p> <p>17-Ürünün garanti süresi içinde olduğunu gösteren onaylı garanti belgesinin veya faturasının yetkilisi servise gösterilmemesi.</p>	<p>İMALATÇI FİRMA: VALFSEL ARMATÜR SANAYİ A.Ş. O.S.B. 1. Krem Kegilliye OSB Mah. Ataşehir Bulv. No:12 45030 Yunusemre / MANİSA Tel: (0236) 233 05 88 (PBX) Faks: (0236) 233 08 42 www.valfsel.com.tr valfsel@valfsel.com.tr</p> <p>FİRMΑ YETKİLİSİNİN İMZASI VE KAŞESİ VALFSEL ARMATÜR SANAYİ A.Ş.</p> <p>ÜRÜNÜN CİNSİ: BATARYALAR (Sihir/Tesisat) MARKASI: E.C.A.</p> <p>MODEL:</p> <p>TESLİM TARİHİ VE YERİ: 20 İş Günü AZAM TAMİR SÜRESİ: Krom kapılı ürünler.....10 yıl Diger kaplamalı ürünler.....2 yıl Termosistik ürünler.....5 yıl Thermo-Safe serisi ürünler.....5 yıl Sifonlar.....5 yıl Touch Serisi Ürünler.....5 yıl Fotosellî ürünler.....5 yıl Banyo Aksesuarları.....5 yıl</p> <p>SERVİS MÜŞTERİ HİZMETLERİ EMAR SATIŞ SÖNRSİ MÜŞTERİ HİZMETLERİ A.Ş. Tüketiciler Danışma Hattı Tel: 444 0 322</p> <p>SATICI FIRMANIN ÜNİVERSİ: ADRESİ: TEL & FAKS: FATURA TARİH VE NO: KAŞE, TARİH, İMZƏ:</p> <p>www.eca.com.tr</p> <p>Bu bölüm satıcı tarafından mutlaka doldurulmalıdır.</p> <p>= Elginkan</p>



The image contains four QR codes arranged in a 2x2 grid. The top-left QR code is associated with the text "Montaj kılavuzu için QR kodu okutunuz." (Scan the QR code for the installation guide). The top-right QR code is associated with the text "Scan the QR code for the installation guide." The bottom-left QR code is associated with the text "Montaj videoları için QR kodu okutunuz." (Scan the QR code for the installation videos). The bottom-right QR code is associated with the text "Scan the QR code for the installation videos." In the top-left corner, there is a circular icon containing a hand holding a wrench.

TERMİ	
1- Warra-	products
süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar. Ürünlerin garanti süresi kapsamı şu	
Krom Kaplı Ürünler.....	10 yıl
(E.C.A. markali krom kaplı tek kumandalı-çift kumandalı batarayı ve musluk grubu ürünlerini kapsamaktadır)	
Diger kaplamalı ürünler.....	2 yıl
(Krom-Boya Kaplı, Altın Görünümlü, Parlak/Mat Boya Kaplı, Paslanmaz Çelik Görünümlü, Lak Kaplı, Antik Lak Kaplı vb.)	
Termostatlı Ürünler.....	5 yıl
Thermo Safe Serisi Ürünler.....	5 yıl
Touch Serisi Ürünler.....	5 yıl
Fotoselli Ürünler.....	5 yıl
Easy-Wash Fotoselli Ürünler.....	5 yıl
Zaman Ayarlı Ürünler.....	5 yıl
Duş Sistemleri.....	5 yıl
(Mafsalı Üst Takımlar, Hareketli Üst Takımlar, Duş Kolonları, Duş Başlıklarları vb.)	
Sifonlar.....	5 yıl
Banyo Aksesuarları.....	5 yıl
İşkin tanıtımı ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve E.C.A. yetkilii şanları dışındaki sahipler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale olması şartıyla, ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve tutarlarla karşı ürünün teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar Şirketimiz altındadır.	
İçin ayılı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması kanunuñ 11'inci maddesinde yer alan;	
meden döñe, edelinden indirim isteme, z onarılmasını isteme,	
ayışpis bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. bu haklardan ücretlis oranım hakkını seçmemi durumunda satıcı; işçilik masrafı, en parça bedeli veya başka herhangi bir altından hiçbir ücret talep etmeksin ürünün yapmak veya yaptmakla yükümülüdür. Tüketicisi, ücretlis oranım hakkını üretici veya ya kişi de kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı, tüketicinin bu hakkını kullanmasından yen sorumludur.	
ün, ücretlis oranım hakkını kullanması halinde ürünün; süresi içinde tekrar arızalanması, çin gerekni azami sürenin aşılması, mükün olmuşdur, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir üründen, durumlarında;	
ürün bedeladesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa ürünün ayışpis ücretlimesini talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin talep edilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteveselsel sorumludur.	
garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine ürün tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, ürune ilişkin arızanın servis istasyonu s istasyonun olmasına durumunda, ürünün satıcısı, bayı, acıtesi, temsilciliği, veya imalatçı-üreticisinden birisine bildirilen tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin ariza telefon, faks, e-posta, jadeli taahhüt mevzuveya benzeri bir yolla yapması yeter. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Ürünün arızasının 10 iş süresi içinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı ürünün tamiri tamamlanılar ken, benzer özelliklere sahip başka bir ürün tüketicinin kullanımına tahsis edecektr. Kapsamında değiştirilen ürünün garanti süresi, satın alınan ürünün kalan garanti süresi ir.	
garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çicablecek uyuşmazlıklarda yerin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicilerin Hukemine Yequa Mahkemesine başvurabilir.	
Belgesi ile ilgi olarak çicablecek sorunlar için T.C. Ticaret Bakanlığı Tüketicinin si ve Piyasaya Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.	
İn kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve garanti kapsamı dışındadır.	

WARRANTY	GARANTIE
od starts after the good is purchased and the warranty period of the follows.	1- Die Garantiezeit sind wie folgt.
-plated Products.....10 years	Verchrom (Dazu gehörige ECA-Marken)
aps and single/dual lever mixers that ECA branded and chrome plated) lated Products.....2 years	Weitere (verchromt, lackiert, an Thermos Produktarten)
-Paint Coated, Gold Effect, Glossy/Matte Paint Coated, Stainless Steel acquer Coated, Antique Lacquer Coated, etc.) static Products.....5 years	Produkte Fotozellen Easy-Wash Zeitgesteuert Duschsysteme (Aufputzfe etc.) Geruchs Badezimmer
Safe Series Products.....5 years	
Series Products.....5 years	
I Products.....5 years	
ash Infrared Products.....5 years	
osing Products.....5 years	
r systems.....5 years	
ower Sets, Sliding Rail Hand Shower Sets, Shower Columns, Shower etc.) s.....5 years	
essories.....5 years	
are guaranteed against manufacturing, workmanship, design and ts from the date of purchase until the expiry of the relevant d shown above. Whole product and all parts are under the warranty	2-Ursne Produkte Design- und Funktions Garantiezeit unterliegt Garantie von E.C.A.
lace free of charge during the applicable warranty period, any part roves defective in material and/or workmanship under normal	3-Während der gewöhnlicher Instal kostengünstig ersetzt.
charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove ot covered by this warranty.	4-Alle möglichen Anwendungen oder den Ausbau
ot be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable outdoor use, misuse, freezing water, abuse, neglect or improper or formed installation maintenance or repair, including failure to follow are and cleaning instructions.	5-E.C.A. wird für die Nutzung, Verwendung unbedachteter Nutzungsformen Reparatur, einschließlich Reinigungsanweisungen.
ers, ammonia, bleach, acids, alcohol, solvents are never use for A. products. This will void the warranty.	6-Reinigungsmittel, oberflächenabreißer, E.C.A.-Produktarten
mends using a professional plumber for all installation and repair of	7-E.C.A. empfiehlt professionelle Fachleute
mends that you use only genuine E.C.A. replacement parts. Defects ed using other than genuine E.C.A. parts is not covered by this	8-E.C.A. empfiehlt die durch Verwendung befinden sich nicht.
ing from usage against the points stated in the instructions manual ll outside the scope of warranty.	9-Mögliche Fehler im Bedienungsbereich
ould declare Warranty Deed and invoice of the product to have	Geltungsbereich
der guarantee should be notified in the first instance to our local ce company in your country.	10-Die Verbraucher Garantieansprüche
	11-Alle Garantieansprüche in ihrem Land mit

CONDITIONS DE GARANTIE	
1- La période de garantie concernant les produits est comme indiquée.	
Produits chromés... (comprend les robinets de marque ECA et ceux d'autres marques)	10 ans
Autres produits en métal (peinture chromée, finition, aspect acier inoxydable, etc.)	5 ans
Produits thermostatisants	5 ans
Produits de la série "Safe-Serie"	5 ans
Autres produits avec protection contre l'humidité	5 ans
Produits temporisés	5 ans
Systèmes de douche (ensembles de douche, colonnes de douche, etc.)	5 ans
Vidanges-bonde laiton	5 ans
Accessoires de salle de bain	5 ans
2-Nos produits sont garantis à la conception et de fonctionnement. La période de garantie correspondante est sous la garantie d'E.C.A. 3-E.C.A., remplacera gratuitement les produits qui se révèlent défectueux ou fabriqués dans le cadre d'un défaut de fabrication.	
4-Les frais de main-d'œuvre pour retirer l'outil produit, ne sont pas couverts par la garantie.	
5-E.C.A., ne sera responsable que pour un abus, d'une utilisation abusive, d'une négligence, de la mauvaise exécution, y compris les erreurs applicables.	
6-Les nettoyants abrasifs sont interdits. Ils peuvent endommager les surfaces. La garantie est annulée si ces produits sont utilisés.	
7-E.C.A., recommande l'utilisation des réparations des robinets.	
8-E.C.A., vous recommande de faire attention aux défauts ou dommages causés par l'usage incorrect ou abusif.	
9-Les défaillances résultant d'instructions du produit, ne sont pas couvertes par la garantie.	
10-Le consommateur doit déposer une réclamation de garantie.	
11-Toutes les réclamations doivent être adressées au revendeur local ou à la société.	

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	
après l'achat du produit, et la période de garantie des	1- Гарантийный срок исчисляется
us :	следующую продукцию составляет:
.....10 Ans	Хромированные изделия....
électro-mécaniques - Les mitigeurs à levier simple / double	(включая смесители и однорычажные)
.....2 Ans	Прочие изделия с покрытием
omme , aspect or, aspect doré ,peinture brillante /	(хромированные краски, имитация зеркальной стеклянной покрытия и т. д.)
laqué, laqué antique, etc.)	Термостатические изделия.
.....5 Ans	Продукты серии Thermo Safe
Safe.....	Продукты серии Touch.....
.....5 Ans	Фотоэлементы.....
.....5 Ans	Фотоэлементы серии Easy-V
'Easy-Wash.....	Продукты с таймером.....
.....5 Ans	Душевые системы.....
és, ensembles de dessus mobiles,ensemble de	(головка шарнирная для настенного душа, душевые колонны, душевые сифоны.....)
commeaux de douche, pomme de tête, douchette	Ванные принадлежности.....
.....5 Ans	2- Гарантия на нашу продукцию при
in.....5 Ans	конструктивный недостаток и функциональные
les défauts de fabrication, de main d'œuvre, de	покупки товара и длиться до истечения срока
partir de la date d'achat jusqu'à l'expiration de la période	указанного выше. Гарантию на всю
ci-dessus. L'ensemble du produit et toutes les pièces	"E.C.A."
pendant la période de garantie applicable, tous pièces ou	3- В течение установленного гарантийного срока любые детали или отдельочный материал и/или производственный брак при условии
présentent un défaut en termes de matériaux et / ou de	4- Данная гарантия не распространяется на
utilisation normale.	использование, не предусмотренные покупателем при ремонте продукта.
par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou	5- Компания "E.C.A." не несет ответственности за
réparer cette garantie.	возникшие вследствие естественного износа, нарушения правил эксплуатации, нарушения установленных режимов, небрежного обращения с изделием, несоблюдение правил установки, технического обслуживания и ремонта.
aucun dommages au robinet, causé d'une usure	6- Для чистки продукции компании рекомендуется применение абразивных чистящих средств, а также
intérieure, d'une mauvaise utilisation, de l'eau gelée, d'un	применение повлечет за собой снятие гарантии.
échec ou de réparation d'une installation incorrecte ou	7- Для любого монтажа и ремонта продукции воспользоваться услугами професиональных мастеров.
respect des instructions de nettoyage et d'entretien	8- Компания "E.C.A." рекомендует использовать изделия компании "E.C.A.". Данная гарантия распространяется на возвратные использованием, запасные части.
ammoniac, l'eau de javel, les acides, l'alcool, les solvants,	9- Неисправности, возникшие вследствие неправильной эксплуатации продукции, не попадают под действие гарантии.
transportage des produits d'E.C.A. Le contraire annulera la	10- Для того, чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предъявить гарантийный талон и счет-фактуру на покупку.
garantie.	Гарантийный талон и счет-фактура на покупку.
garantie contre les points indiqués dans le manuel	11- Все претензии по гарантии должны быть предъявлены местным торговым посредникам или
de la garantie.	дистрибуторам.
garantie et la facture du produit pour avoir une	
garantie doivent être notifiées en premier lieu à notre	
service dans votre pays.	

شروط الضمان	
покупки товара. Гарантийный срок на	10 лет
двухръцажните смесители с маркай	2 года
лота, глинцевая / матовая краска, ковое покрытие, античное лаковое	.5 лет
	.5 лет
крепления, подвижный держатель и т. д.)	.5 лет
	.5 лет
на заводской дефект, брак производителя, ный дефект. Гарантия начинается со дня соответствующего гарантийного периода, и все детали предоставляют компания	
компания "Е.С.А." бесплатно поменяет оторвутся будут выявлены дефекты материала стандартной установки.	
компенсации стоимости любых трудозатрат, мне, установке и демонтаже данного	
ости за любые повреждения смесителей, оса, эксплуатации на открытом воздухе, ивания воды, эксплуатации с нарушением щения, неправильных или выполненных с го обслуживания или ремонта, включая по уходу и чистке.	
" ни в коем случае нельзя использовать еликативатель, кислоты, спирт, растворители. Их есителей компания "Е.С.А." рекомендует о сантехника.	
ат только оригиналные запасные части от остраняется на дефекты или повреждения, и, не произведенных компанией "Е.С.А.". рушения пунктов, указанных в инструкции по ействие гарантии.	
ет покупателю необходимо предъявить т.	
в первую очередь предъявлены нашим ной компании в вашей стране.	
مدة الضمان بعد شراء المنتج مباشرةً وان مدة الضمان للم المنتجات هي كما يلي:	
م المنتجات مطلية بالكروم 10 سنوات	
(المدارية و مطلية بالكريوم ECA تشمل الصابير و خلطات الرغوة الأحادية (المزدوجة التي تحمل علامة) المنتجات المطلية الأخرى 2 سنة	
(م الطلية لل بلاط - الكروم، مطلية بطلاء لامع / باهت، شبيهة الحديد الفوان، مطلية بالبلاك والبلون 2 سنة	
م المنتجات ترمومترية 5 سنين	
م المنتجات أمنة حراري 5 سنين	
م المنتجات سلسنة الملائمة 5 سنين	
م المنتجات ضوئية 5 سنين	
م المنتجات ضوئية سهلة الغسل 5 سنين	
م المنتجات ذات ضوابط تحدد المدة 5 سنين	
أنظمة النش 5 سنين	
(طقم على تو مفصل، طقم على محرك، أعدة النش، رأس النش والخ) 5 سنين	
السبغونات 5 سنين	
أكسسوارات الحمام 5 سنين	
ن الضمان يبدأ اعتباراً من تاريخ شراء منتجاتنا وينتهي في التاريخ الذي تم تبيمه أعلاه ويتضمن الانتاج والتصنيع والتجميع والعيوب الوظيفية. أن المنتج بالكامل مع جميع القطع الموجودة فيه تحت ضمان (E.C.A.).	
يبيتم تغيير المواد وأو القطع المعيبة (سواء كان العيب في المادة أو العمالة والتي تم تركيبها بشكل يغطي هذا الضمان أي رسوم عمل يتحملها المستشار لإصلاح المنتج أو استبداله أو تبييه أو إزالته). (E.C.A.) لن تكون مسؤولة عن الأستهلاك والاحتياطات والتعامل في الأشكال الخارجية و سوء الاستخدام واستعمال الماء الجامد والإهمال والتقطيع والتركيب الخاطئ ومن ضمنها عدم توفير نظفه اللازمة في المناية أو المسبيحة والأضرار الناجمة مما ذكر.	
لا يجوز على الإطلاق استعمال منظفات الكاشطة والأموnia والمبيضات والأحماض والمذيبات لغرض تنظيف منتجات (E.C.A.)، في حال استعمال المنتجات المشابة لما ذكر من مواد التنظيف ذلك سوف يبطل عمل الضمان.	
وصو (E.C.A.) أن يتم تتركيب وتصليح المنتجات من قبل سباك محترف.	
ويجي (E.C.A.) باستعمال قطع غيار (E.C.A.) عند الحاجة إلى ذلك. في حال استخدام أي قطع غيار خرى ليس من صنع (E.C.A.) فإن ذلك سوف يبطل الضمان في حال حدوث أي أضرار أو عيوب حقا.	
ن الخل الناجم من عدم تطبيق التعليمات الموجودة في إرشادات المنتج المستخدم سيكون خارج نطاق الضمان.	
توجب على المستهلك أن يبرر الفاتورة وشهادة الضمان العادلة على المنتج لطلب الضمان.	
ن جميع المطالبات المحققة للضمان يتوجب أعلامها للبائع المحلي أو شركة الخدمة الموجودة في الدكم.	